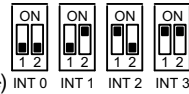


Microinterruptor de configuración SW1

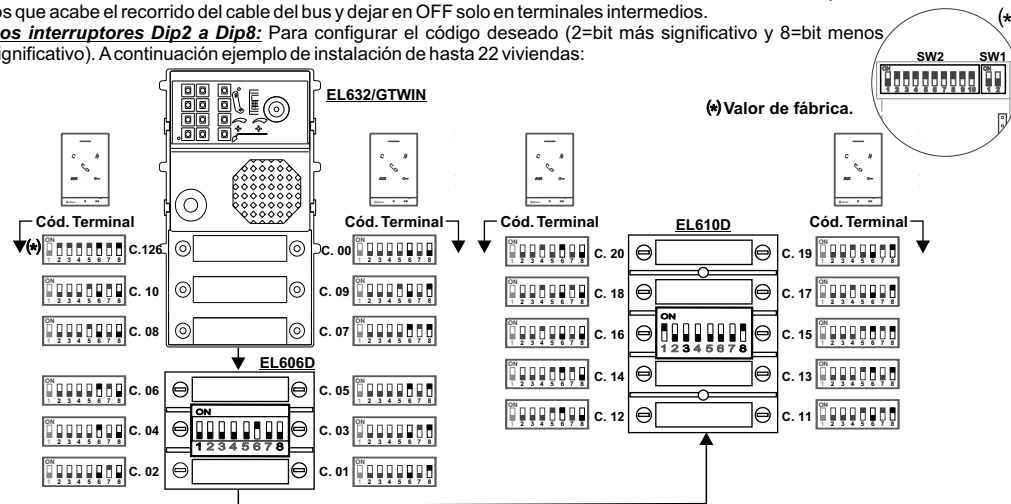
INT: Define el código interno del terminal para configurar como principal, secundario 1, secundario 2 ó secundario 3 mediante el microinterruptor Sw1 con un código del 0 al 3 respectivamente.



Microinterruptor de configuración SW2

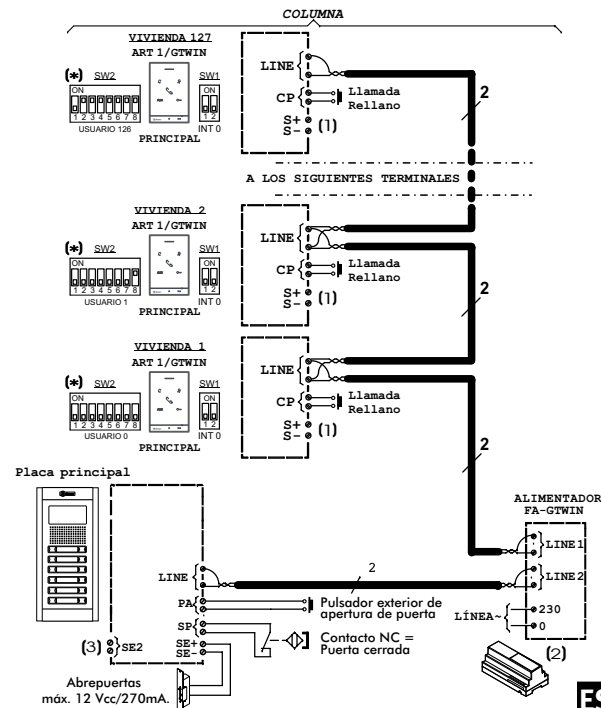
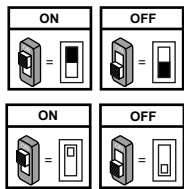
El interruptor Dip1: Configura el final de línea. En instalaciones con solo terminales debe estar siempre en OFF. En instalaciones mixtas de monitores con terminales ART 1/Gtwin en la misma vivienda, colocar en ON en aquellos terminales en los que acabe el recorrido del cable del bus y dejar en OFF solo en terminales intermedios.

Los interruptores Dip2 a Dip8: Para configurar el código deseado (2=bit más significativo y 8=bit menos significativo). A continuación ejemplo de instalación de hasta 22 viviendas:



ESQUEMA DE INSTALACIÓN

Un edificio con 1 columna de hasta 127 terminales y 1 placa principal de video (pulsadores) instalación sin distribuidores (In - Out).



(*) Dejar el Dip 1 del microinterruptor Sw2 en OFF de todos los terminales.

(1) Configuración de la sonería SAV-GTWIN, ver manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" pág.45.

(2) Conectar el alimentador FA-Gtwin con el filtro y el protector de línea, ver manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" pag.44.

(3) Conectar abrepuertas secundario de corriente alterna (Golmar), ver manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" página 45.

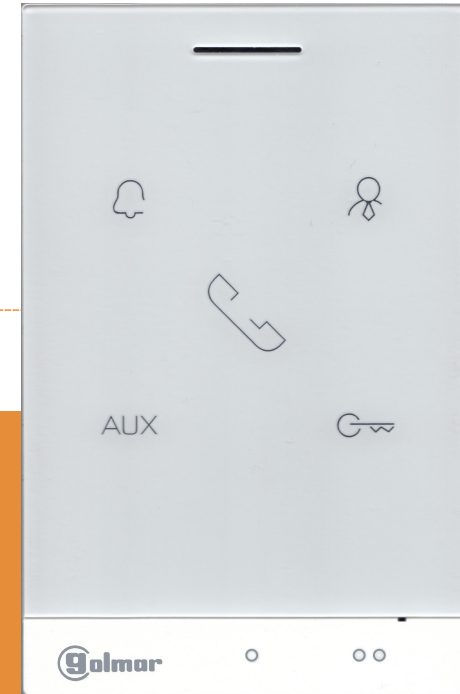
Recuerde: Placa de pulsadores hasta 122 viviendas.

Importante:

-Para más información de la placa, secciones, distancias, otros esquemas de instalación, etc., (ver manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" cód. 50122345).

<https://doc.golmar.es/search/manual/50122345>

TERMINAL ART 1/GTWIN



GUÍA RÁPIDA

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50124039



TART 1/GTWIN ES GR REV.0322

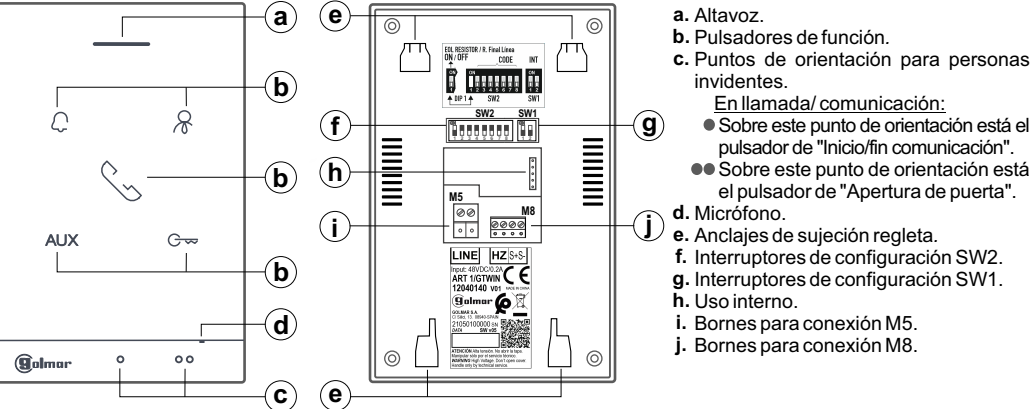
golmar@golmar.es

www.golmar.es

ES

DESCRIPCIÓN DEL TERMINAL ART 1/GTWIN

Terminal manos libres para el sistema Gtwin con placas de pulsadores y codificadas.



DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES DE CONEXIÓN

Bornes de conexión M5:

LINE

LINE: Bornes para conexión Bus (no polarizados).

Bornes de conexión M8:

HZ S+ S-

HZ: Entrada para pulsador timbre de puerta.
S+ : Salida (positivo) a sonería auxiliar SAV-GTWIN.
S- : Salida (negativo) a sonería auxiliar SAV-GTWIN.

PULSADORES DE FUNCIÓN

- Pulsador de inicio/ fin comunicación:** Una pulsación corta inicia/ fin comunicación.
Durante un proceso de comunicación: Una pulsación de 3 segundos activa la función habla/escucha, pulsar para hablar. Una pulsación corta finaliza la comunicación del modo habla/escucha.
Con el terminal en reposo: Una pulsación de 3 segundos, activa la función “intercomunicación” entre 2 equipos de la misma vivienda. El terminal principal llama a terminal secundario 1 y cualquier terminal secundario llama al terminal principal.
- Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación:** Permite activar el abrepuertas principal.
Con el terminal en reposo: Una pulsación de 5 segundos, activa/ desactiva la función “modo doctor”.
- AUX** **Durante un proceso de llamada o comunicación:** Permite activar el abrepuertas secundario, una pulsación activa el abrepuertas durante 1 segundo.
Con el terminal en reposo: Una pulsación de 3 segundos activa el abrepuertas secundario de la placa. Debe activarse el “modo libre” en la placa que se desee esta función y la vivienda pertenecer al mismo edificio (canal) de la placa.
- Con el terminal en reposo:** Una pulsación de 3 segundos, permite realizar una llamada a la central de conserjería.
- Con el monitor en reposo:** Una pulsación corta, permite cambiar el volumen del tono de llamada, cada pulsación corta reproduce el volumen seleccionado (mínimo, medio, máximo y sin volumen “modo no molesten”) en modo carrusel.
Con el monitor en reposo: Una pulsación de 3 segundos, permite entrar en el modo de configuración y selección del tono de llamada, el led parpadeará. A continuación pulse el botón **AUX** para cambiar el tono de llamada de la “puerta del rellano” (HZ), pulse el botón para cambiar el tono de llamada de “intercomunicación”, pulse el botón para cambiar el tono de llamada “central de conserjería”, y pulse el botón para cambiar el tono de llamada de la placa.

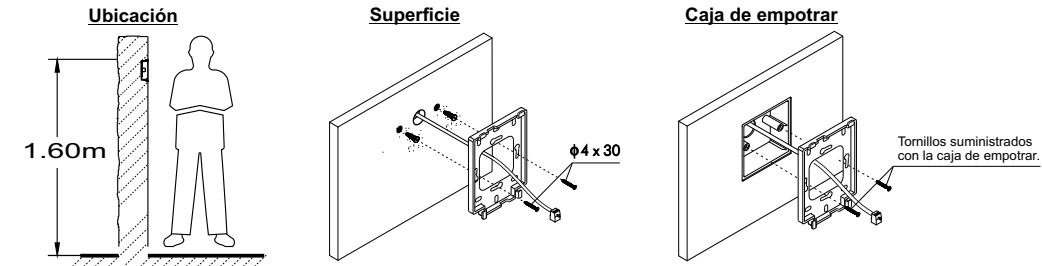
LED DE ESTADO PULSADORES DE FUNCIÓN

- Terminal en reposo:** Led apagado.
- Terminal en proceso de llamada placa, conserje e intercom:** Led parpadea (blanco).
- Terminal en comunicación:** Led On (color blanco).
Modo pulsar para hablar:
Cuando el usuario de la vivienda está hablando, Led en On (color blanco).
Cuando el visitante desde la placa está hablando, Led apagado.
- Modo no molesten”:** Led On (color rojo).
Modo de configuración y selección del tono de llamada: Led parpadea (rojo).
- Modo “apertura automática de puerta”:** Led On (color rojo).

- Recepción de llamadas: Durante la recepción de la llamada, el led de estado del terminal principal y secundario/s parpadearán (color blanco). Si la llamada no es atendida antes de 60 seg., el led de estado del terminal principal y secundario/s se apagará. El led de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación, presione el pulsador del terminal, el led de estado se iluminará (color blanco) ahora el led de la placa se iluminará y el led de la placa se apagará.
- El tiempo de comunicación garantizado es de 90 segundos (configurable), a partir de los 90 seg. del tiempo de comunicación garantizado el canal quedará libre.
- Para finalizar la comunicación presione el pulsador , ahora el led de estado del terminal y el led de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Si se desea abrir la puerta principal o secundaria, presionar el pulsador de abrepuertas /AUX correspondiente durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante 1 segundo (puerta principal configurable), con la apertura de la puerta principal el led se iluminará también durante 1 segundo.

INSTALACIÓN DEL TERMINAL

Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El terminal puede fijarse en caja universal o directamente a pared.



Recuerde: quitar la lámina de protección frontal del terminal una vez los trabajos de instalación han finalizado.

CONFIGURACIÓN Y AJUSTES

CONFIGURACIÓN Y AJUSTES DE LAS FUNCIONES DEL TERMINAL ART 1/GTWIN

- **Ajustes del volumen del tono de llamada y modo “no molesten:**



Con el monitor en reposo: Una pulsación corta en el pulsador , permite cambiar el volumen del tono de llamada, cada pulsación corta en el pulsador reproduce el volumen seleccionado (mínimo, medio, máximo y sin volumen “modo no molesten”) en modo carrusel.

- **Configuración y selección del tono de llamada:**



Con el monitor en reposo: Para modificar los tonos de llamada, presionar el pulsador durante 3 segundos hasta escuchar 3 tonos de confirmación y el led parpadeará. Una vez estamos en el modo configuración, se debe presionar el pulsador correspondiente para cambiar el tono de llamada (entre 5 tonos de llamada diferentes y en modo carrusel):

- Para cambiar el tono de llamada de la “puerta del rellano” (HZ), presionar el pulsador **AUX** . Cada pulsación corta en el pulsador **AUX** reproduce un tono de llamada diferente, dejar de pulsar una vez seleccionado el tono de llamada deseado.
 - Para cambiar el tono de llamada “intercomunicación”, presionar el pulsador . Cada pulsación corta en el pulsador reproduce un tono de llamada diferente, dejar de pulsar una vez seleccionado el tono de llamada deseado.
 - Para cambiar el tono de llamada “central de conserjería”, presionar el pulsador . Cada pulsación corta en el pulsador reproduce un tono de llamada diferente, dejar de pulsar una vez seleccionado el tono de llamada deseado.
 - Para cambiar el tono de llamada de la placa, presionar el pulsador . Cada pulsación corta en el pulsador reproduce un tono de llamada diferente, dejar de pulsar una vez seleccionado el tono de llamada deseado.
- Para salir y guardar los tonos de llamada seleccionados en el terminal, presione el pulsador durante 3 segundos hasta escuchar 2 tonos de confirmación y el led se apagará, indicándonos que el terminal ha guardado y salido del modo configuración.

- **Activar/desactivar la función modo doctor:** Modo doctor no activado (valor por defecto).

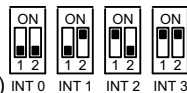
La función “modo doctor”, permite activar el abrepuertas principal de forma automática a los 3 seg. de realizar la llamada desde la placa y sin necesidad de establecer comunicación ni de pulsar el botón abrepuertas. La llamada finaliza a los 12 seg. y el canal quedará libre. **(Sólo debe configurarse el terminal principal con el “modo doctor”).**



Para activar el modo doctor: Presione el pulsador durante 5 segundos, un tono de confirmación y el led se iluminará indicándonos que la función está activada, **si se vuelve a pulsar durante 5 segundos, un tono de confirmación y el led se apagará indicándonos que la función cambiará a estado desactivado y así sucesivamente.**

SW1 configuration switch

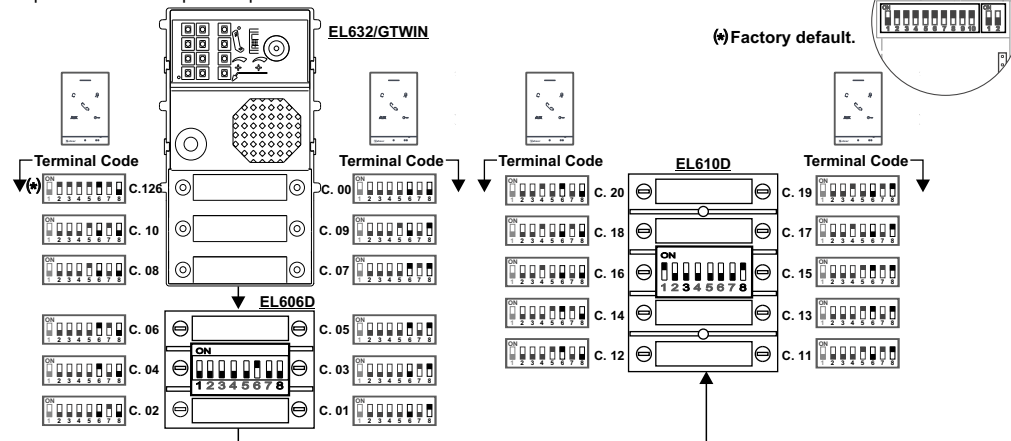
INT: Internal code of the terminal to set as master, slave 1, slave 2 or slave 3 using the SW1 Dip switch with a code from 0 to 3 respectively



SW2 configuration switch

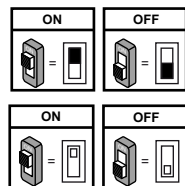
Dip1 dip switch: Configures the end of line. Installations with terminals only, it must always be in the OFF position. In mixed installations of monitors with ART 1/Gtwin terminals in the same apartment, set to ON for the terminals in which the Bus cable ends and leave in the OFF position for intermediate terminals.

Dip 2 to Dip 8 switches: To set the desired code (2= most significant bit and 8=least significant bit). Below is an example of installation up to 22 apartments:



WIRING DIAGRAM

A building with 1 column up to 127 terminals and 1 master video door panel (push buttons) installation without distributors (In - Out).



(*) Sw2 configuration switch: leave dip 1 to OFF on all terminals.

(1) Configuration of the SAV-GTWIN call repeater, see manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" page 45.

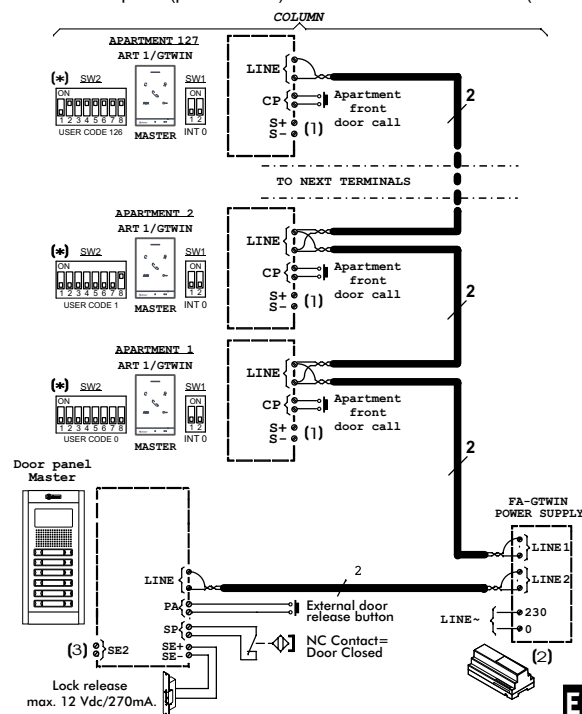
(2) To connect the FA-Gtwin power supply to the filter and line protector, see manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" page 44.

(3) To connect the secondary (Golmar) AC lock release, see manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" page 45.

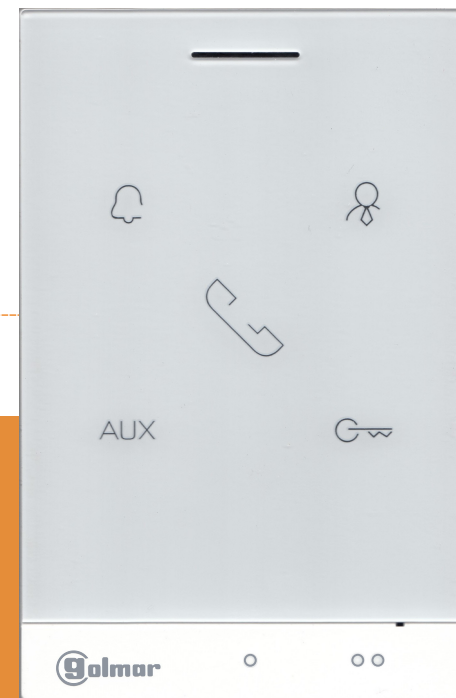
Remember: Push buttons door panel up to 122 apartments.

Important:

-For further information about door panel, sections, distances, wiring diagrams, etc., (see manual "GTWIN MANUAL SISTEMA" code 50122345).
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122345>



ART 1/GTWIN TERMINAL



QUICK GUIDE

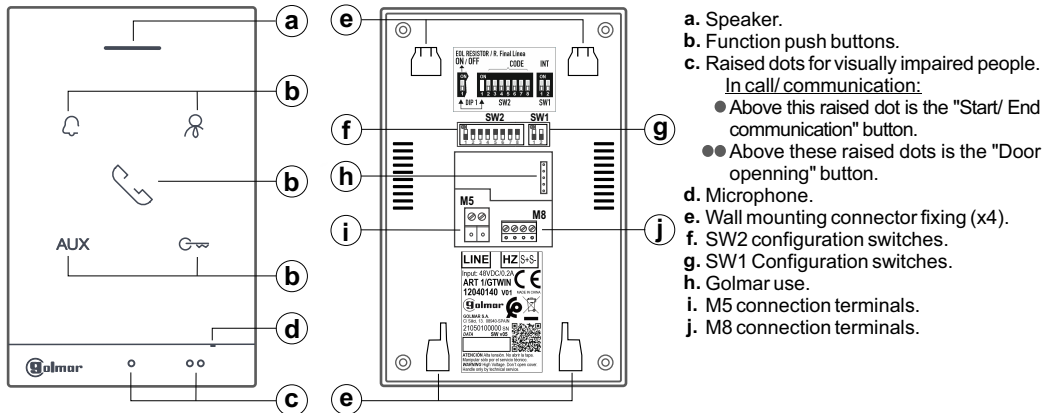
Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

DESCRIPCIÓN DE THE ART 1/GTWIN TERMINAL

Hands-free audio terminal for the Gtwin system with button and coded panels.



DESCRIPTION CONNECTION TERMINALS

M5 connection terminals:

LINE

LINE: Communication Bus (non-polarised).

M8 connection terminals:

HZ S+ S-

HZ: Apartment front door button input.
S+ : (Positive) output to SAV-GTWIN call repeater.
S- : (Negative) output to SAV-GTWIN call repeater.

FUNCTION PUSH BUTTON

- Start/ End communication:** Short press start/ end communication.
- During a communication process:** A 3-second press activates the push-to-talk function. A short press ends the push-to-talk function mode communication.
- In standby terminal:** A 3-seconds press activates the "intercom" function between 2 terminals in the same apartment. The master terminal calls secondary 1 terminal and any other secondary terminals calls to master terminal.
- During the call or communication processes:** one press will activate the main lock release during 1 s (configurable).
- In standby terminal:** A 5-seconds press, enables/ disables automatic door opening "doctor mode".
- AUX** **During the call or communication processes:** one press will activate the secondary lock release during 1 second.
- In standby terminal:** A 3-seconds press activate the secondary lock release of the door panel. The "free mode" must be activated in the door panel where this function is required and the apartment must belong to the same building (channel) as the door panel.
- In standby terminal:** A 3-seconds press, initiates call to "guard unit".
- In standby terminal:** One short press, it allows to change tone call volume, on every short press terminal reproduces the selected volume (cyclic min/ med/ max/ off "do not disturb mode").
- Con el monitor en reposo:** A 3-seconds press, it allows configuration and selection call tone. The LED will blink. Then press the button **AUX** to change the "apartment front door button" (HZ) call tone, press the button to change the "intercom" call tone, press the button to change "guard unit" call tone and press the button to change the "door panel" call tone.

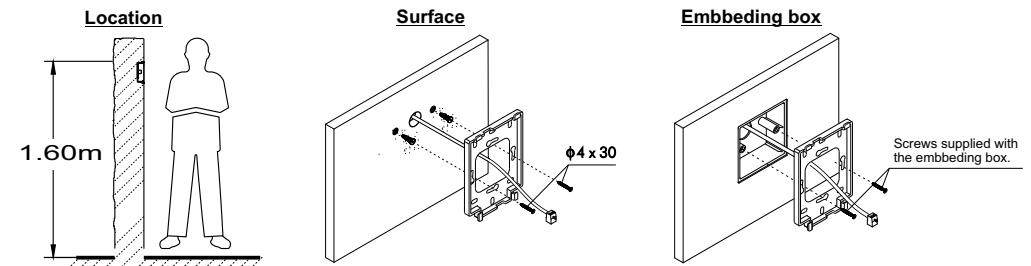
FUNCTION PUSH BUTTONS STATUS LED

- In standby terminal:** LED switch Off.
- Door panel, porter's exchange and intercom call process:** Led will blink (white color).
- Terminal in communication:** Led switch On (white color).
- Push-to-talk mode:**
When apartment user is talking, LED switch On (white color).
When the visitor from the door panel is talking, Led switch Off.
- "Do not disturb" mode:** LED switch On (red color).
- Configuration and selection call tone:** LED will blink (red color).
- "Automatic door opening" mode:** LED switch On (red color).

- Call reception: During call reception, the status LED on master and slaves terminals will blink (white color). If the call is not answered within 60 seconds, the status LED on master and slaves terminals will switch Off. The door panel LED will switch Off and the channel will become free.
- To establish communication, press the terminal push button , the status LED will switch On (white color). LED on the door panel will now illuminate and LED on the door panel will switch Off.
- Guaranteed communication time is 90 seconds (configurable), after 90 seconds of guaranteed communication time, the channel will become free.
- To end communication, press the terminal push button , the terminal status LED and door panel LED will now switch Off and channel will become free.
- To open the main or a secondary door, press the corresponding door release button /AUX during call or communication process: one press will activate the lock release for 1 second (configurable main door) and, with the opening of the main door, LED on the door panel will also illuminate for 1 second.

INSTALLATION OF THE ART 1/GTWIN TERMINAL

Avoid dusty or smoky environments or locations near sources of heat. The monitor can be fixed to an electrical embedding box directly to the wall.



Remember to remove the protective covering from the front of the terminal once the installation is complete.

ADVANCED PROGRAMMING

ADVANCED PROGRAMMING OF THE ART 1/GTWIN TERMINAL FUNCTIONS

- **Adjusting call tone volume and "do not disturb" mode:**



In standby terminal: One short press button , it allows to change tone call volume, on every short press button reproduces the selected volume (cyclic min/ med/ max/ off "do not disturb mode").

- **Changing the door panel ringtone melody:**



In standby terminal: To modify the call tones, press the button for 3 seconds until you hear 3 confirmation tones and the status LED will blink. Once in configuration mode, press the corresponding button to change the call tone (between 5 different ring and in carousel mode):

- To change the (HZ) "apartment front door button" call tone, press push button **AUX**. Each short press on the button **AUX** reproduces a different call tone, stop pressing once you have selected the desired call tone.
- To change "intercomm" call tone, press push button . Each short press on the button reproduces a different call tone, stop pressing once you have selected the desired call tone.
- To change "guard unit" call tone, press push button . Each short press on the button reproduces a different call tone, stop pressing once you have selected the desired call tone.
- To change the "door panel" call tone, press push button . Each short press on the button reproduces a different call tone, stop pressing once you have selected the desired call tone.
- To exit and save the selected call tone in the terminal, press push button for 3 seconds until you hear 2 tones de confirmación and the LED will switch Off, indicating that the terminal has saved and left the configuration mode.

- **To activate / deactivate "automatic door opening" mode:** Automatic door opening not activated (default factory).

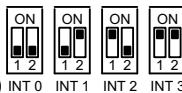
"Automatic door opening" mode enables the main lock release to be activated automatically 3 seconds after making a call from the door panel without having to establish communication or press door release button . The calls ends after 12 seconds and the channel becomes free. (Only the master terminal should be configured with "automatic door opening").



To activate "automatic door opening": Press push button for 5 seconds until hear a confirmation tone and the status LED will switch On indicating that the function is activated, if it is pressed again for 5 seconds until hear a confirmation tone and the LED will turn off indicating that the function will change to deactivated status and so on.

SW1 dip-schakelaar

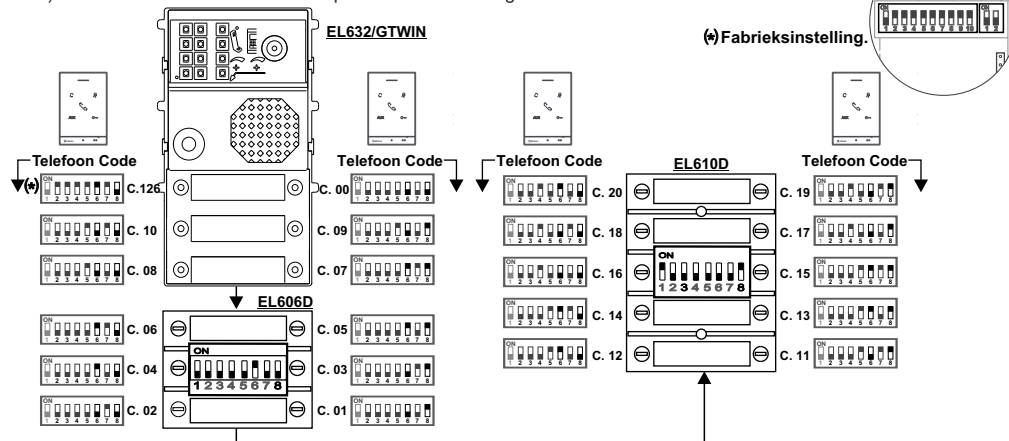
INT: bepaalt de interne code van de telefoon om te configureren als master-, slave 1, slave 2 of slave 3 met behulp van microschakelaar Sw2 met een code van 0 tot respectievelijk 3.



SW2 dip-schakelaar

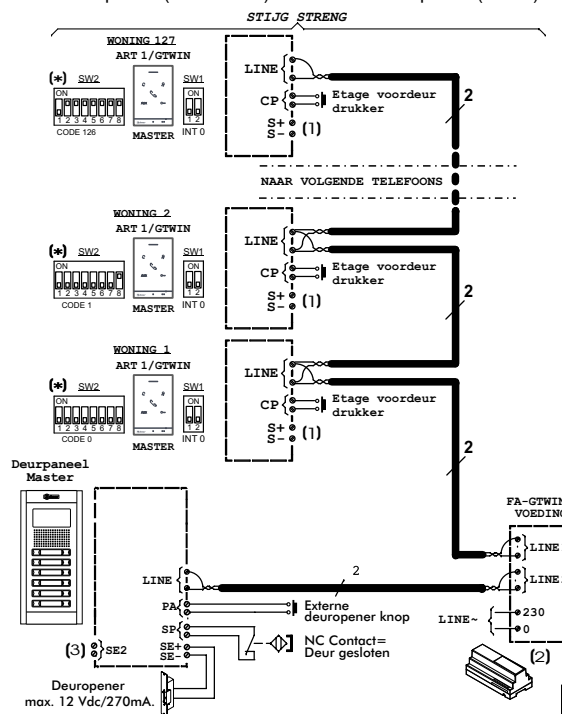
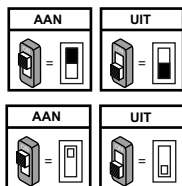
Dip1 dip schakelaar: Eindweerstand. In installaties met alleen telefoons moet deze altijd op UIT blijven staan. In mix installaties met monitoren en telefoons, zet op AAN waar de BUS kabel stopt en zet op UIT waar de BUS kabel wordt doorgelust.

Dip 2 tot Dip 8 schakelaar: Om de gewenste code in te stellen (2 = hoogste bit waarde en 8 = laagste bit waarde). Hieronder een voorbeeld van een paneel met 22 woningen:



INSTALLATIE SCHEMA

Een gebouw met 1 streng en tot 127 telefoons en 1 master deurvideopaneel (beldrukkers) installatie zonder splitters (In - Uit).



(*) Sw2 dip-schakelaars: laat dip 1 op UIT voor alle telefoons in deze situatie.

(1) Instellen van de SAV-GTWIN externe signaalgever, zie handleiding "GTWIN INSTALLATIE HANDLEIDING" pag. 45.

(2) Om een FA-GTwin voeding van netfilter en beveiliging te voorzien, zie "GTWIN INSTALLATIE HANDLEIDING" pag. 44.

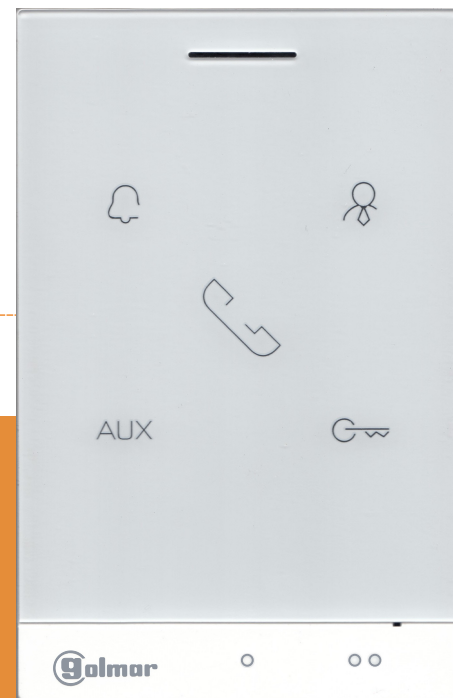
(3) Voor het aansluiten van een 2de (Golmar) AC deur opener, zie handleiding "GTWIN INSTALLATIE HANDLEIDING" pag. 45.

Onthoud: Beldrukker panelen tot max 122 appartementen.

Belangrijk: Voor meer informatie over panelen, doorsneden, afstanden en installatievoorbeelden, (zie de handleiding "GTWIN MANUAL SISTEMA").
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122345>



ART 1/GTWIN TELEFOON



SNEL HANDLEIDING

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50124039



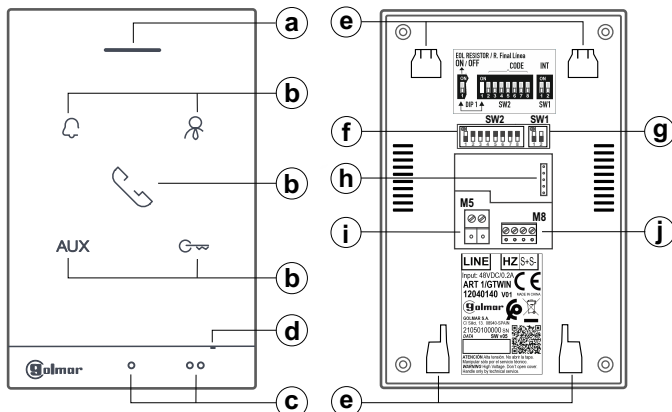
TART 1/GTWIN NL GR REV.0322

golmar@golmar.es www.golmar.es

NL

BESCHRIJVING VAN DE ART 1/GTWIN TELEFOON

Hands-free audio telefoon voor Gtwin systeem met beldrukker of codepanelen.



- a. Luidspreker.
- b. Functie toetsen.
- c. Voelbare punten voor slechtzienden.
- Oproep/ gesprek:**
 - Boven dit punt zit de "Start/ stop gesprek" toets.
 - Boven deze punten zit de "Deur opener" toets.
- d. Microfoon.
- e. Bevestiging montageplaat (x4).
- f. Sw2 Configuratie dip-schakelaars.
- g. SW1 Configuratie dip-schakelaars.
- h. In gebruik voor Golmar.
- i. M5 aansluit connector.
- j. M8 aansluit connector.

BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITCONNECTOREN

M5 aansluit connector:

LINE

LINE: Communicatie Bus (ongepolariseerd).

M8 aansluit connector:

HZ S+ S-

HZ: Aansluiting voor etage voordeurdrucker.
S+ : (Plus) aansluiting naar SAV-GTWIN externe signaalgever.
S- : (Min) aansluiting naar SAV-GTWIN externe signaalgever.

FUNCTIE TOETSEN

- Start/Stop gesprek:** Druk kort op de start/ stop gespreks toets.
- Tijdens een gesprek:** Druk voor 3-seconden op deze toets om de Push-to-Talk te activeren. Een korte druk beëindigt de push-to-talk gespreks functie. (alleen gebruiken in lawaaiige omgevingen)
- Telefoon in stand-by:** Druk voor 3 sec. op deze toets om de "intercom" functie tussen 2 telefoons in dezelfde woning te activeren. De master telefoon roept de slave 1 telefoon en elke slave telefoon roept de master telefoon op.
- Tijdens een oproep of gesprek:** een korte druk activeert de deuropener voor 1 s (instelbaar op deurpaneel).
- Telefoon in stand-by:** om de "dokters modus" te activeren/deactiveren, druk voor 5 seconden op deze toets.
- AUX** **Tijdens een oproep of gesprek:** een korte druk activeert het 2de relais voor 1 seconde.
- Telefoon in stand-by:** Een druk van 3 seconden activeert het 2de relais van het deurpaneel. De "vrije modus" moet worden geactiveerd in het deurpaneel als deze functie gewenst is en de woning moet tot hetzelfde gebouw (kanaal) behoren als het deurpaneel.
- Telefoon in stand-by:** Druk voor 3 seconden, om een oproep naar de "portiersmodule" te maken.
- Telefoon in stand-by:** Een korte druk, het maakt het mogelijk om het oproepvolume te wijzigen, bij elke korte druk, wordt door de telefoon het geselecteerde volume weergegeven (min/med/max/ uit "niet storen-modus").
- Telefoon in stand-by:** Een druk van 3 seconden, het maakt configuratie en selectie van de oproeptoon mogelijk. De LED zal knipperen. Druk vervolgens op de toets **AUX** om de oproeptoon "voordeur drucker" (HZ) te wijzigen, druk op de toets om de oproeptoon "intercom" te wijzigen, druk op de toets om de oproeptoon van de "portiersmodule" te wijzigen en druk op de toets om de oproeptoon "deurpaneel" te wijzigen.

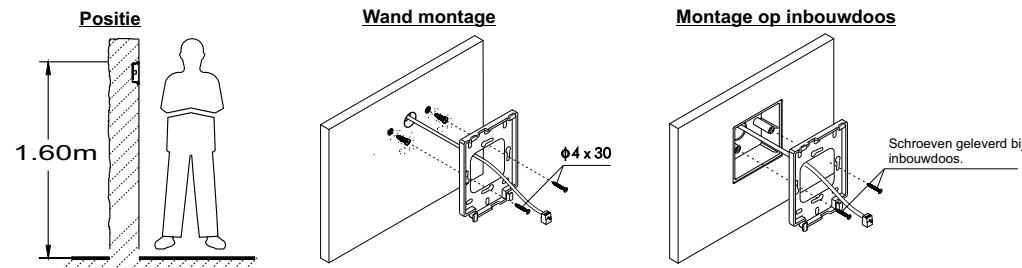
FUNCTIE TOETSEN STATUS LEDS

- Telefoon in stand-by:** LED is UIT.
- Deurpaneel, portiersmodule en intercom oproep:** Led knippert (witte kleur).
- Telefoon tijdens gesprek:** Led brandt continu (witte kleur).
- Push-to-talk modus:**
 - Als de bewoner praat, LED brandt continu (witte kleur).
 - Als de bezoeker via het deurpaneel praat, Led is UIT.
- "Niet storen" modus:** LED brandt continu (rode kleur).
- Configuratie en selectie tonen:** LED knippert (rode kleur).
- "Dokters modus" automatische deuropening:** LED Brandt continu (rode kleur).

- Oproepontvangst: Tijdens de oproepontvangst knippert de status-LED op de master- en slave-telefoon (witte kleur). Als de oproep niet binnen 60 seconden wordt beantwoord, gaat de status-LED op de master- en slave-telefoon uit. De LED op het deurpaneel gaat uit en de BUS is weer vrij.
- Om de communicatie tot stand te brengen, drukt u op de toets , de status-LED gaat aan (witte kleur). LED op het deurpaneel gaat nu branden en LED op het deurpaneel gaat uit..
- Gegarandeerde communicatietijd is 90 seconden (configureerbaar), na 90 seconden gegarandeerde communicatietijd komt het kanaal vrij.
- Om de communicatie te beëindigen, drukt u op de toets , de status-LED van de telefoon en de LED op het deurpaneel gaan nu uit en BUS is weer vrij.
- Om de hoofd- of een 2de deur te openen, drukt u op de overeenkomstige toets /AUX tijdens een oproep of communicatieproces: één druk activeert de ontgrendeling van het slot gedurende 1 seconde (configureerbare hoofddeuropener) en, met het openen van de hoofddeur zal de LED op het deurpaneel gaan ook 1 seconde branden.

INSTALLATIE VAN DE ART 1/GTWIN TELEFOON

Vermijd plaatsen dicht bij warmtebronnen, stoffige en rokerige omgevingen.



Vergeet niet om de beschermfolie van de telefoon te verwijderen na de installatie werkzaamheden.

GEAVANCEERDE PROGRAMMERING

GEAVANCEERDE PROGRAMMERING VAN DE ART 1/GTWIN TELEFOON FUNCTIES

- Aanpassen oproepvolume en instellen "niet storen" modus:



Telefoon in stand-by: Een korte druk op de toets , het maakt het mogelijk om het volume van de oproeptoon te wijzigen, bij elke korte druk op de toets reproduceert het geselecteerde volume (min/med/max/uit "niet storen-modus").

- Wijzigen oproeptoon van deurpaneel:



Telefoon in stand-by: Om de oproeptonen te wijzigen, drukt u 3 seconden op de toets totdat u 3 bevestigingstonen hoort en de status-LED gaat knipperen. Druk in de configuratiemodus op de overeenkomstige toets om de beltoon te wijzigen (tussen 5 verschillende beltonen en in carrouselmodus):

- Om de (HZ) oproeptoon "etage beldrukker" te wijzigen, drukt u op de toets **AUX**. Elke korte druk op de toets **AUX** geeft een andere beltoon weer, stop met drukken zodra u de gewenste beltoon hebt geselecteerd.
- Om de "intercom" oproeptoon te wijzigen, drukt u op de toets . Elke korte druk op de toets geeft een andere beltoon weer, stop met drukken zodra u de gewenste oproeptoon hebt geselecteerd.
- Om de oproeptoon van de "portiersmodule" te wijzigen, drukt u op de toets . Elke korte druk op de toets geeft een andere oproeptoon weer, stop met drukken zodra u de gewenste oproeptoon hebt geselecteerd.
- Om de oproeptoon "deurpaneel" te wijzigen, drukt u op de toets . Telkens kort op de toets een andere beltoon weergeeft, stopt u met drukken zodra u de gewenste beltoon hebt geselecteerd.
- Om af te sluiten en de geselecteerde oproeptoon in de telefoon op te slaan, drukt u 3 seconden op de toets totdat u 2 bevestigingstonen hoort en de LED gaat uit, wat aangeeft dat de telefoon de configuratie heeft opgeslagen.

- Activeren / deactiveren "dokters modus": Automatische deuropening" niet geactiveerd (Fabrieksinstelling).

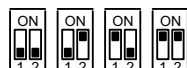
In de "Dokters modus" kan de ontgrendeling van deuropener automatisch worden geactiveerd voor 3 seconden na het plaatsen van een oproep vanaf het deurpaneel zonder dat de communicatie tot stand hoeft te worden gebracht of op de deuropenertoets hoeft te worden gedrukt. De oproep stopt na 12 seconden en de BUS is weer vrij. (Alleen instellen op de master telefoon).



Om "automatische deur opening" te activeren: Druk 5 seconden op de toets totdat u een bevestigingstoon hoort en de status-LED gaat aan om aan te geven dat de functie is geactiveerd, als deze nogmaals 5 seconden wordt ingedrukt totdat u hoort een bevestigingstoon en de LED uit gaat om aan te geven dat de functie zal veranderen in de gedeactiveerde status, enzovoort.

Microinterruptor de configuração SW1:

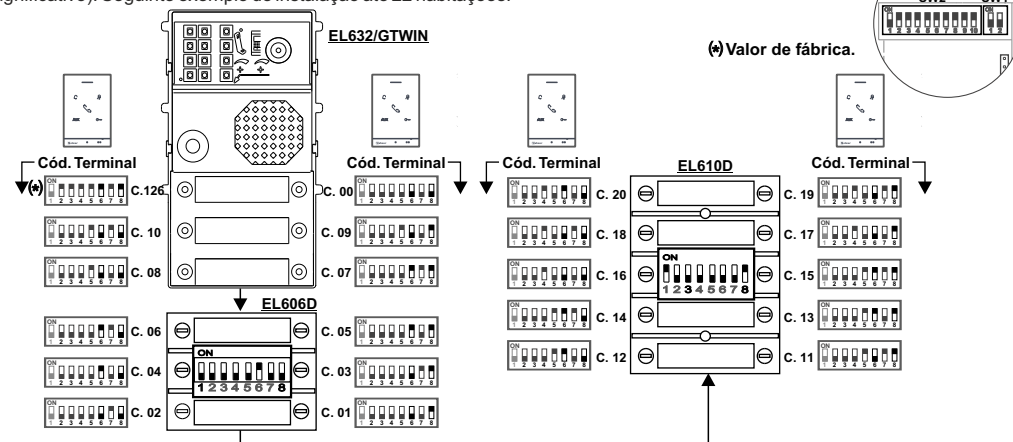
INT: Defina o código interno do monitor / telefone para configurar como principal, secundário 1, secundário 2 ou secundário 3 mediante o microinterruptor SW2 com um código de 0 a 3, respetivamente.

**Microinterruptor de configuração SW2:**

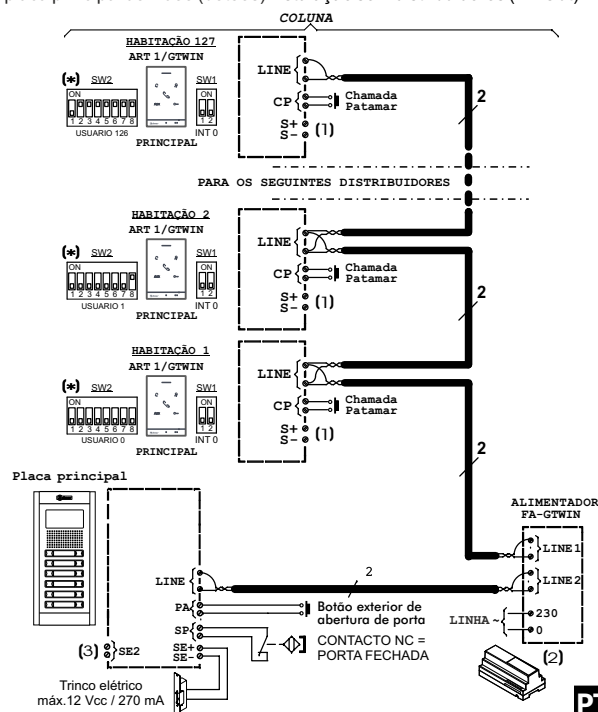
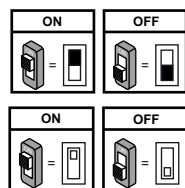
(*) Valor de fábrica. (*) INT 0 INT 1 INT 2 INT 3

O interruptor Dip1: Configura o final da linha. Nas instalações com apenas terminais ART 1/Gtwin, deve estar OFF em todos os terminais. Nas instalações mistas de monitores com terminais ART 1/Gtwin na mesma habitação, coloque em ON nos terminais em que acabe o percurso do cabo do bus e deixe em OFF apenas em terminais intermédios.

Interruptores Dip2 a Dip8: Para configurar o código pretendido (2= bit mais significativo e 8= bit menos significativo). Seguinte exemplo de instalação até 22 habitações:

**ESQUEMA DE INSTALAÇÃO**

Um edifício com uma coluna até 127 terminais e uma placa principal de vídeo (botões) instalação sem distribuidores (In - Out).



(*) Deixar o dip 1 do microinterruptor Sw2 OFF em todos os terminais.

(1) Configuração da campinha SAV-GTWIN, ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA" página 45.

(2) Conecte o alimentador FA-Gtwin com o filtro e o protetor de linha, ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA", página 44.

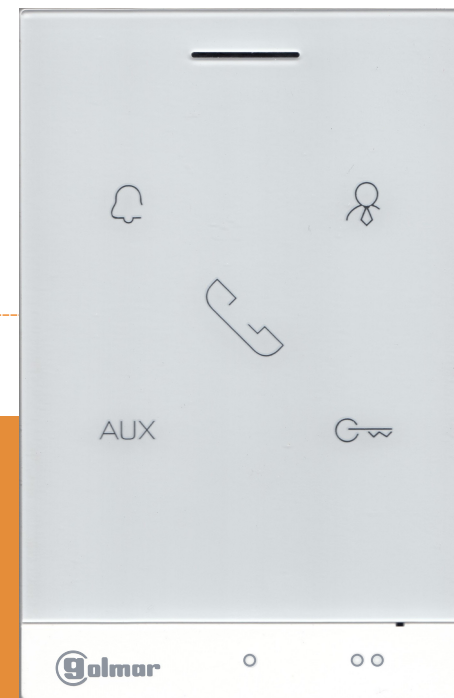
(3) Ligue o trinco elétrico secundário de corrente alternada (Golmar), ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA" pág. 45.

Lembre-se...: Placa de botões até 122 habitações.

Importante:

Para mais informação sobre a placa, secções, distâncias, outros esquemas de instalação, etc., (ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA", cód.50122345).

<https://doc.golmar.es/search/manual/50122345>.

TERMINAL ART 1/GTWIN**GUIA RÁPIDO**

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

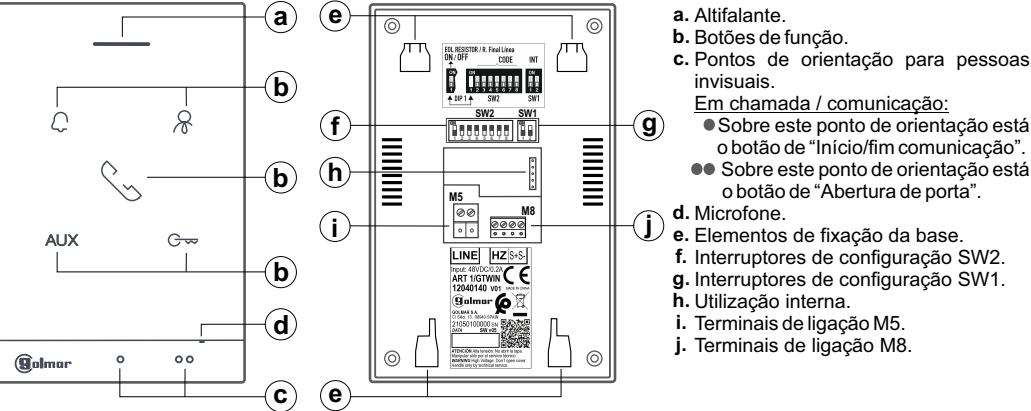
50124039



TART 1/GTWIN PT GR REV.0322

DESCRIÇÃO DO TERMINAL ART 1/GTWIN

Terminal áudio mãos livres para instalação do sistema Gtwin com placas de botões e codificadas.



- a. Altifalante.
 - b. Botões de função.
 - c. Pontos de orientação para pessoas invisuais.
 - d. Microfone.
 - e. Elementos de fixação da base.
 - f. Interruptores de configuração SW2.
 - g. Interruptores de configuração SW1.
 - h. Utilização interna.
 - i. Terminais de ligação M5.
 - j. Terminais de ligação M8.
- Em chamada / comunicação:**
- Sobre este ponto de orientação está o botão de "Início/fim comunicação".
 - Sobre este ponto de orientação está o botão de "Abertura de porta".

DESCRIÇÃO DOS TERMINAIS DE LIGAÇÃO

Terminais de ligação M5:

LINE

LINE: Terminais para ligação bus (não polarizados).

Terminais de ligação M8:

HZ S+ S-

- HZ: Entrada do botão para campainha de porta.
- S+ : Saida (positivo) para campainha auxiliar SAV-GTWIN.
- S- : Saida (negativo) para campainha auxiliar SAV-GTWIN.

BOTÕES DE FUNÇÃO

- Botão de início / fim de comunicação:** Uma Premência breve início/ fim comunicação.
- Durante um processo de comunicação:** Uma Premência de 3 s ativa a função falar / escutar; carregar para falar. Para terminar a função falar / escutar, carregue brevemente no botão.
- Uma premência de 3 s, ativa a função "intercomunicação" 2 terminais (na mesma habitação) . O terminal principal chama o terminal secundário 1 e qualquer terminal secundário chama o terminal principal.
- Durante os processos de receção de chamada ou comunicação:**, permite ativar o trinco elétrico principal.
- Em repouso:** Uma premência de 5 s ativa / desativa o modo de "abertura de porta automática".
- AUX** Durante um processo de chamada ou comunicação: permite ativar o trinco elétrico secundário, uma premência ativa o trinco elétrico durante 1 s.
- Com o terminal em repouso:** Uma Premência de 3 s ativa o trinco elétrico secundário da placa. O "modo livre" deve ser activado na placa onde esta função é desejada e a habitação deve pertencer ao mesmo edifício (canal) que a placa.
- Com o terminal em repouso:** Uma Premência de 3 s, permite realizar uma chamada para a central de portaria.
- Com o terminal em repouso:** Uma premência breve permite alterar o volume do som de chamada; cada premência breve reproduz o volume selecionado (mín. / méd. / máx. / sem volume "modo não incomodar") em "modo carrossel".
- Com o terminal em repouso:** Uma Premência de 3 s permite o acesso às definições e selecção do som de chamada, o led fica intermitente. Depois carregar no botão AUX para mudar o som da "porta do patamar" (HZ), carregar no botão para mudar o som de chamada "intercomunicação", carregar no botão para mudar o som de chamada "central de portaria", e carregar no botão para mudar o som de chamada da placa.

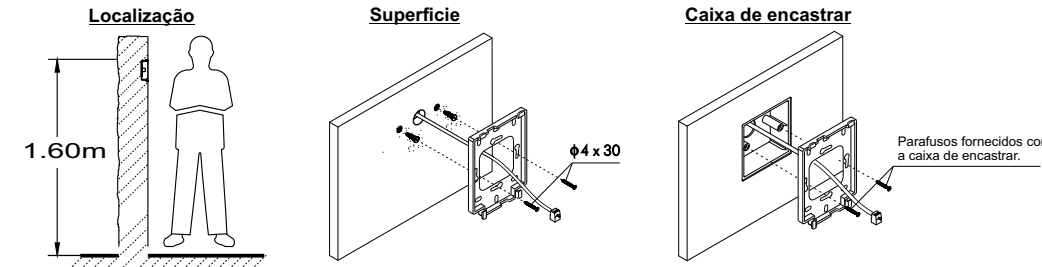
LED ESTADO BOTÕES DE FUNÇÃO

- Terminal em repouso:** Led apagado.
- Terminal em processo de chamada placa, central de portaria ou intercomunicação:** Led intermitente (cor branco).
- Terminal em comunicação:** Led aceso fixo (cor branco).
- Modo "Push to talk":**
 - Quando o utilizador da habitação fala, Led aceso fixo (cor branco).
 - Quando o visitante da placa fala, Led apagado.
- Modo não incomodar:** aceso fixo (cor vermelho).
- Modo do definições e selecção do som de chamada:** Led intermitente (cor vermelho).
- Modo "abertura de porta automática":** Led aceso fixo (cor vermelho).

- Receção de chamadas:** Durante a receção da chamada, o led estado do terminal principal e o do secundário/s fica intermitente (cor branco). Se a chamada não for atendida antes de 60 s, o led estado do terminal principal e o do secundário/s apagam-se. O led da placa apaga-se e o canal fica livre.
- Para estabelecer a comunicação, carregue no botão do terminal; o led estado vão iluminar-se (cor branco), agora o led da placa acende-se e o led da placa apaga-se.
- O tempo de comunicação garantido são 90 s (configurável), passado este período garantido, o canal fica livre.
- Para finalizar a comunicação, carregue no botão, agora o led estado do terminal e o led da placa apagam-se e o canal fica livre.
- Se pretender abrir a porta principal ou secundária, carregue no botão de abertura de porta /AUX correspondente durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 1 s (porta principal configurável); com a abertura da porta principal o led da placa irá acender-se também durante 1 s.

INSTALAÇÃO DO TERMINAL

Evite locais próximos de fontes de calor, pulverulentos ou com muito fumo. O terminal pode ser fixado na caixa universal oudiretamente na parede



Não se esqueça de retirar a película de proteção frontal do terminal depois de terminar os trabalhos de instalação.

CONFIGURAÇÃO E DEFINIÇÕES

CONFIGURAÇÃO E DEFINIÇÕES DAS FUNÇÕES DO TERMINAL ART 1/GTWIN

- Definições do volume do som de chamada e do modo "Não incomodar"

- Com o terminal em repouso:** Uma premência breve no botão permite alterar o volume do som de chamada, cada premência breve no botão reproduz o volume selecionado (mínimo, médio, máximo e sem volume "modo não incomodar") em "modo carrossel".

- Configuração e seleção do som de chamada:

- Com o terminal em repouso:** Para modificar os sons de chamada, carregue no botão durante 3 s até escutar três sons de confirmação o led fica intermitente. Uma vez em modo de configuração, carregar no botão correspondente para mudar o som de chamada (entre 5 tons de chamada diferentes e em modo carrossel):

- Para mudar o som de chamada da "porta do patamar" (HZ), carregue no botão AUX .Cada premência breve no botão reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da "porta do patamar" pretendido no terminal.
 - Para mudar o som de chamada "intercomunicação", carregue no botão .Cada premência breve no botão reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da "intercomunicação" pretendido no terminal.
 - Para mudar o som de chamada "central de portaria", carregue no botão . Cada premência breve no botão reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da "monitor de guarda" pretendido no terminal.
 - Para mudar o som de chamada da placa, carregue no botão . Cada premência breve no botão reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da placa pretendido no terminal.
- Para sair e guardar os sons de chamada selecionados no terminal, carregue no botão durante 3 s até ouvir dois sons de confirmação e o led apaga-se, indicando que o terminal guardou as alterações e saiu do modo de configuração.

- Ativar/desativar a função de modo doctor: Modo doctor desativado (valor por defeito).

A função "modo doctor" permite ativar automaticamente o trinco elétrico principal 3 segundos após fazer a chamada a partir da placa e sem ser necessário efectuar a comunicação ou carregar no botão abertura de porta. A chamada termina após 12 segundos e o canal estará livre. (Apenas o terminal principal deve ser configurado com o "modo doctor").

- Para ativar o modo doctor: Carregar no botão durante 5 segundos, um som de confirmação e o led acender-se-á indicando que a função está ativada, se for carregado novamente durante 5 segundos, um som de confirmação e o led apagar-se-á indicando que a função mudará para o estado desativado e assim por diante.